

Verbund für Angewandte Hygiene (VAH)
Association for Applied Hygiene

– Desinfektionsmittel-Kommission im VAH –
Disinfectant Commission in VAH

Zertifikat / Certificate

Über die Konformität der Wirksamkeitsprüfungen für / for conformity of efficacy tests for

Ozerna Polar in Kombination mit Lizerna Sept

mit den Anforderungen und Methoden zur VAH-Zertifizierung chemischer Desinfektionsverfahren –
Stand 2.4.2015 - bzw. den Übergangsbestimmungen vom 2.4.2015
with the requirements and methods of VAH-certification for chemical disinfection procedures –
as per 2 April 2015 - and the transitional provisions of 2 April 2015, respectively.

ANTRAGSTELLER / APPLICANT:

BÜFA Reinigungssysteme GmbH & Co. KG
August-Hanken-Str. 30
26125 Oldenburg

WIRKSTOFFE nach Art und Menge bezogen auf 100 ml / Quantity of active substances per 100 ml:

21,00% Wasserstoffperoxid

16,00% Essigsäure

10,00% Peressigsäure

Hiermit wird bestätigt, dass das o.g. Produkt für die prophylaktische Desinfektion in den aufgeführten Anwendungsbereichen in folgenden Konzentrations-Zeit-Relationen als wirksam eingestuft wird:
This is to confirm that the above product was found to be effective for prophylactic disinfection in the application domains listed below at the specified concentration/contact time ratios:

Wäschedesinfektion / Linen disinfection	Zusätzlich wirksam gegen / Additionally active against
Chemothermisches Einbadverfahren Chemothermal single-chamber process	Tuberkulozidie / tuberculocidal activity <input checked="" type="checkbox"/>
Anwendungskonzentration/ Flotte / Use concentration/ washing bath liquid: 4 ml Ozerna Polar + 6 ml Lizerna Sept/ Flotte	Mykobakterizidie / mycobactericidal activity <input type="checkbox"/>
Temperatur / Temperature: 40 °C*	Fungizidie / fungicidal activity <input checked="" type="checkbox"/>
Einwirkungsdauer / Exposure time: 10 min	
Flottenverhältnis / linen-water ratio: 1:4	
Vorwäsche erforderlich / pre-wash requested: <input type="checkbox"/>	

*In der Praxis darf die zertifizierte Temperatur während der Einwirkzeit nicht unterschritten werden /
The temperature during the contact time in actual practice must not drop below the certified temperature

Das Zertifikat ist gültig vom 26.10.2018 bis zum 26.10.2021 (3 Jahre) /
Certificate is valid from 26.10.2018 until 26.10.2021 (3 years)

Der Antragsteller hat sich mit den Bedingungen der zum Zeitpunkt der Antragstellung gültigen Geschäftsordnung der Desinfektionsmittelkommission im VAH einverstanden erklärt und rechtsverbindlich bestätigt, dass das von ihm in Handel gebrachte Präparat in seiner Zusammensetzung identisch mit den für die Erstellung der Gutachten eingereichten Mustern ist. /
The applicant has agreed to the conditions laid down in the rules of the disinfectant commission in the VAH valid at the time of application and has legally binding confirmed that the distributed product is identical with the product used for the activity testing.

Bonn, den **26.10.2018**
Place/Date

Der Vorsitzende der / The Chairman of the
Desinfektionsmittel-Kommission im VAH / Disinfectant Commission in VAH, Ident. No N18/222

Desinfektionsmittel-Kommission im VAH, c/o Institut für Hygiene, Sigmund-Freud-Str. 25, D-53127 Bonn, www.vah-online.de, email: vah-online.de, Tel. 0228-2671 4022

